

# Sozialwahlen 2019

Der OGBL und Är Personalvertriedung im CHNP, ein starkes Team! Wir verteidigen deine Rechte und Interessen mit Herzblut!

#### Wahl der Chambre des salariés

Briefwahl bis zum 12. März 2019

Die CSL ist unsere luxemburgische Arbeitnehmerkammer mit fast 500.000 Mitgliedern

#### **Wahl der Personaldelegation**

12. März 2019

Die Personaldelegation im CHNP besteht aus 10 Mitgliedern und deren Vertretern.



## Wahl der Chambre des salariés (CSL)

#### Briefwahl bis zum 12. März 2019, Einwurf bis zum 10. März 2019

Die Wahl der Arbeitnehmerkammer ist die größte demokratische Wahl in Luxemburg, mit über 500.000 Wahlberechtigten.

Zur Wahl berechtigt sind alle Grenzgänger, Luxemburger oder Ausländer, die in Luxemburg arbeitstätig oder bereits in Rente sind.

#### Die Rolle der CSL

Die Arbeitnehmerkammer hat in erster Linie eine konsultative Rolle. Sie gibt Stellungnahmen zu allen Gesetzentwürfen und großherzoglichen Verordnungen ab, die die Interessen der Arbeitnehmer und der Rentner betreffen (also fast alle).

Sie verteidigt in ihren Stellungnahmen die Interessen der Arbeitnehmer und Rentner gegenüber der Regierung und dem Parlament. Den Inhalt dieser Stellungnahmen bestimmen die 60 Mitglieder der Vollversammlung, die von Ihnen gewählt werden.

Die Arbeitnehmerkammer kann auch eigene Vorschläge einbringen, etwa um Gesetzentwürfe abzuändern.

Über die Wahl der Arbeitnehmerkammer entscheidet sich auch die Zusammensetzung der Arbeitnehmervertretung in den verschiedenen Instanzen der Sozialversicherungen (Krankenversicherung – CNS, Rentenversicherung – CNAP usw.).

Auch ernennt die Vollversammlung der Arbeitnehmerkammer die Beisitzer der Arbeitnehmerseite bei den Arbeits- und bei den Sozialgerichten.

Schließlich entscheidet das Resultat bei der Wahl der Arbeitnehmerkammer auch über die nationale und sektorielle Repräsentativität der Gewerkschaften.

Unter dem Impuls des OGBL, der bei den letzten Wahlen 38 von 60 Mandaten erhalten hat, wurden die Aktivitäten der Arbeitnehmerkammer in den letzten Jahren konsequent weiterentwickelt.

Es gilt bei diesen Wahlen die Mehrheit des OGBL zu stärken und noch auszubauen, damit diese Politik auch in den kommenden Jahren fortgeführt wird.

#### **Toutes vos voix pour l'OGBL!**

Au cours des dernières années, le personnel du secteur de la santé, des soins et du socio-éducatif a gagné en respect et en reconnaissance. Outre la reconnaissance pour son travail, le personnel a également acquis une autre image de marque: Il sait défendre ses intérêts!

La liste OGBL se compose de femmes et d'hommes du terrain. Les vrais experts représentant toutes les catégories d'âge, toutes les professions et tous les secteurs concernés. Des militants de l'OGBL, déterminés dans leur engagement, capables de défendre les intérêts de tous les salariés du secteur.

# Unsere Wahlempfehlung für die Wahl der CSL

#### www.chnp.org/csl

#### Aus unserem Haus kandidiert

#### **Miguel Rodrigues de Barros**

Aide-soignant, Delegation Seit 2000 im CHNP seit 2006 Personaldelegierter

Miguel ist hausintern und auf nationaler Ebene aktiv, um für die Rechte und Interessen der Arbeitnehmer einzutreten. Als Personaldelegation unterstützen wir seine Kandidatur und freuen uns, wenn er in diese wichtige Kammer gewählt wird.

Insgesamt kandidieren 12 Kolleginnen und Kollegen aus unserem Sektor (Gruppe 7, Gesundheits- und Sozialwesen) über den OGBL für die CSL.

Bitte unterstützt alle Kandidaten, denn auf nationaler Ebene wird so auch das Gewicht des OGBL gestärkt.

Vergebt bitte alle 12 Stimmen, davon profitieren wir alle.





# **Deine Personalvertretung im CHNP**

#### Délégation du personnel

Die **Délégation du personnel bzw. Personaldelegation** schützt und verteidigt die Interessen der Arbeitnehmer. Sie befasst sich mit den Arbeitskonditionen und der Arbeitsplatzsicherheit, engagiert sich gewerkschaftlich und berufspolitisch.

#### **Comité Mixte**

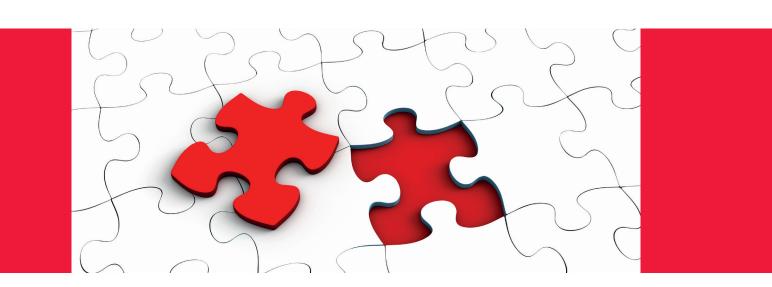
Das **Comité Mixte** stellt eine Diskussions- und Entscheidungsplattform für Arbeitgeber und Personalvertreter dar.

#### **Association du personnel**

Zur Personalvertretung gehört auch die **Association du personnel**, die Interessensvertretung für die Staatsbeamten.

#### Verwaltungsrat

Im Verwaltungsrat gibt es drei Arbeitnehmervertreter, einer direkt von der Belegschaft und zwei von der Personaldelegation gewählt.



Deine Personalvertretung vertritt die Interessen aller abhängig Beschäftigten im CHNP, ob aus dem Bereich Reinigung, Handwerk, Pflege, Therapie, Management oder Medizin, unabhängig von deren Funktion, ob gewerkschaftlich organisiert oder nicht.

# In den letzten 5 Jahren hat sich Är Personalvertriedung Fraktion OGBL vielfältigen Themen gewidmet:

- Respekt, Gleichbehandlung, Wertschätzung und Fehlerkultur im CHNP
- Verteidigung der Mitarbeiter in Disziplinarverfahren
- Tariftreue und Auszahlung von vielfach gebotenen Lohnnachzahlungen
- Gute Personalplanung versus willkürlichem Personalkarussell
- Vernetzung mit anderen Akteuren in unserem Sektor
- Gesundheits- und berufspolitische Positionierung
- Verteidigung des Tarifvertrages (CCT) gegen geforderte Verschlechterungen
- Ausarbeitung eines neuen Tarifvertrages mit Aufwertung der Berufslaufbahnen
- Bessere Marktpositionierung des CHNP statt Fusion
- Sicherung der Ganzheitlichkeit des CHNP

und vielen weiteren Themen, wie auf den kommenden Seiten aufgeführt.

#### Nos valeurs

Les valeurs constituent les éléments qui, avec la mission, devront continuellement guider les membres de la délégation dans leurs actions et prises de décision. Ces valeurs sont :

- La solidarité s'exprimant par le développement d'un sentiment de responsabilité personnelle et collective dans un esprit de coopération.
- Le partenariat mettant en relief le partage de pouvoirs, de ressources et d'information, dans un contexte de solidarité, fondé sur les valeurs mutuelles des partenaires, des analyses et des buts communs.
- La transparence se traduisant par la complète accessibilité de l'information dans les domaines qui regardent l'ensemble des opérations de la délégation. A l'inverse, pour les demandes personnelles qui requièrent l'anonymat, la confidentialité garantissant la protection des personnes.
- L'éthique et le comportement éthique étant la base de la gouvernance de la délégation.
- Le respect des personnes se traduisant par la reconnaissance de l'unicité, l'appréciation des contributions et le respect des rôles de chaque individu.

# Die Personalvertretung hat sich alleine im Comité mixte in den letzten fünf Jahren rund 300 Themenpunkten gewidmet.

# Wir haben diskutiert, gestritten, verhandelt, gemeinsame Nenner gefunden oder auf den eigenen Positionen beharrt. Hier eine Auswahl der Themen:

- · Audit über das Département Pflege in der Rehaklinik
- Abbau von Überstunden
- Fortbildungspläne und strategische Ausrichtung
- Individuelle Fotbildungsanfragen, die nicht im CAFC geklärt werden konnten
- · Anrechnung der Arbeitszeit von Umkleidezeiten
- Organigramme der verschiedenen Entitéiten
- Sonderurlaube
- Vorruhestandsregelung(en)
- Modifizierung der Ausschreibungsverfahren
- · HCPS, Testphase und Folgefehler
- Behandlung der Staatsbeamten in das HCPS
- Diskussionen um den Mitarbeiterfluss und -versetzungen
- Diskussionen "Personalkarussell"
- · Reclassement intern und extern
- Verantwortlichkeitsprämie(n)
- Begleitung Budget Formation Continue
- Analysen und Aktionsplan basierend auf dem "Selbstaudit" Rehaklinik
- Stand der Dinge verschiedenster Funktionalitätsoder Teamkonflikte
- Validierung oder Ablehnung verschiedener Erhebungen, Befragungen
- Umgang mit Zwangsbehandlung und institutionellem Zwangskontext
- Antennen CTD, CTM, CTU, Pütscheid, SMPP, Projet Tox, Centre Äddi-C
- Projekt COSP-HR
- Direkter Austausch und Diskussion über den Bericht der Arbeitsmedizin
- Diskussionen um die "entretiens de concertation"
- Verschiedene Projekte wie "Um Weier"
- Mitarbeiterbefragung orientiert am Label "great place to work"
- Suivi von Aktionsplänen nach Befragungen
- Umgang mit Personalfotos
- · Zusammenarbeit mit der Universität Luxemburg
- Informationsaustausch "Nei Rehaklinik"

- Elektronisches Meldeverfahren über unerwünschte Vorfälle
- Krankenstand / Abwesenheitsquote / Ursachen
- Modifikation règlement interne
- Idee und Stand der Dinge einer eventuellen Fusion CHNP – CHdN
- Diskussionen um und Ausarbeitungen von Stellenbeschreibungen
- Genehmigung von neuen Stellen
- · Fahrtkosten- und Spesenabrechnung
- Freistellung von der Arbeit bei Schwangerschaft
- Informationsfluss über Weiterbildungsangebote im Intranet
- Die Luxemburger Sprache im CHNP
- Diskussion um Qualifikationsbedarf im Bereich der Gesundheitsberufe
- Personalbesetzung Pontalize
- Diskussionen um das "Critical Incident Reporting System"
- Diskussionen und Ableitungen in Bezug auf die Balanced Scorecard des Hauses
- Formation managériale intern und extern
- Mindestanforderungsprofil an Führungskräfte in der Rehaklinik
- Identifizierung und Klassifizierung von Risikoposten im CHNP
- Das Recht auf Stillzeiten
- Wirtschaftliche und finanzielle Evolution des CHNP
- Anrechnung der Betriebszugehörigkeit bei Laufbahnwechsel
- Vorgehensweise und Grundprinzipien der Erstellung des Fortbildungsplanes
- Asbestproblematik
- Prozeduren und Prozesse
- Fortbildungsförderungen von nicht im Haus praktizierten Techniken
- Überarbeitung der Profile RSU, Cadre soignant etc.
- Wegezeiten als Arbeitszeit SPAD, Fortbildungen, Tagungen etc.
- Umgang mit Fortbildungsstunden
- Modifikation der Arbeitszeiten für verschiedene Service

- Kritische Vorfälle wie Fehlverhalten, Verstoß gegen Datenschutzbestimmungen, Diebstahl
- Gründung einer Commission paritaire pour le soutien des collaborateurs
- Behandlung verschiedener juristischen Gutachten
- Diskussionen um die Jahresabrechnung bzw. Unternehmensbilanz
- Therapeutische Konzepte in der Rehaklinik
- Erweiterung der forensischen Strukturen für Patienten unter Art. 71
- Neue Struktur Useldange
- Unterstützung von Mitarbeitern in schwierigen Situationen
- Evolution und Jahresbudgets berufliche Fortbildung
- Umgang mit Mitarbeitergesprächen, Sanktionen und Disziplinarverfahren
- Wertebild und Fehlerkultur im CHNP
- Rechte bei Teilzeitbeschäftigung
- · Lohnfortzahlung im Krankheitsfall
- Akademisierungsbedarf in der Pflege
- Vorgehen bei Flucht und Rückführung von Patienten unter Art. 71
- Mission und Zusammenarbeit zwischen medizinischen Berufen und Gesundheitsberufen
- Interpretationen und Anwendung des Tarifvertrages
- Arbeitssicherheit
- Schimmelproblem in verschiedenen Bereichen
- Reform der Pflegeversicherung und deren Auswirkungen
- Kommunikation und Mitarbeiterdialog
- Prozedur und gesetzliche Regelungen zu Zwangsmaßnahmen
- Reflexionstage und Teambildung
- Anpassungsbedarf "Care Vision"
- Individuelle Laufbahnanpassungen und Realisierung von allgemeinen Nachzahlungen
- Ausgewählte Anfragen von congé sans solde
- Sicherheit auf den Stationen
- Der neue Vaterschaftsurlaub
- Besetzung im Nachtdienst
- Rückwirkende Zahlungen für verschiedene einzelne Mitarbeiter
- Die Rolle des RSU adjoint
- Ausgewählte Stellenausschreibungen
- Diskussionen um die Tarifvertragsverhandlungen und evtl. Streik
- Vorgehensweisen im Disziplinarfall

- Anwendung des neuen Tarifvertrages und Aufwertung der Laufbahnen
- Commission d'Aide Contre le Harcèlement
- Überstunden, Ruhezeiten, Bereitschaftsdienste, Compteuren
- Diskussionen um das Référentiel des compétences « infirmier en psychiatrie »
- Pausenregelung Projet Tox
- Optimierungsbedarf verschiedener Abteilungen und Abläufe
- Sonderförderung der Fachpflegerausbildung
- Fortbildungsbedarf zum internen Konflitkmanagement
- · Aufgaben und Mission der Sicherheitsfirmen
- Auswirkungen des neuen Krankenhausgesetzes
- Ausweitung der Geschäftsfelder im Bereich der Psychiatrie
- Neuanwendung der neu regulierten Laufbahnen CS10 und CA10
- Autorisationsanfragen an die nationale Datenschutzkommission
- Systematische Objektivierung der Realitäten bei Disziplinverfahren
- Wohlwollende Basis im Mitarbeiterdialog
- Informationsrecht und Zugang der Mitarbeiter zu ihrer Personalakte
- Projet EMI Integration von Langzeitarbeitslosen
- Organisation des Acceuil
- · Schlafnachtwachen versus Arbeitsrecht
- Feiertage und Urlaub für die Staatsbediensteten
- Besondre Schutzbelange von Teilzeitbeschäftigten
- Vorruhestandsregelungen Modalitäten und deren Anwendungen
- Einarbeitung neuer Mitarbeiter / Mentoring im CHNP
- Verbesserung des respektvollen Miteinanders
- Deeskalationsmanagement, Organisation und Outcome
- Regulierung des Datenschutzes gegenüber allen Mitarbeitern
- Regulierung interner Versetzungsanfragen
- Schutz der Bewohner, Patienten und Mitarbeiter betreffend "Rauschzuständen"
- Rolle des gesamten CHNP, in seiner heterogenen Gesamtheit, in Luxemburg
- ..



Auf den vorderen Seiten ist zu erkennen, dass wir uns vielen Themen gewidmet haben. Es handelt sich aber nur um Auszüge aus einem einzelnen Gremium, dem Comité mixte.

### Weitere hausinterne Arbeitsfelder der Personaldelegation:

- · Gespräche mit Mitarbeitern
- Die persönliche Begleitung auf Anfrage
- Die Verteidigung im Disziplinarfall
- Die Teilnahme an den Sitzungen des Sicherheitskomitees
- Die systematische Einbindung im Falle eines Aménagement de Poste
- Prozessintegrierung bei im Raum stehenden Reclassements
- Die Sitzungen des CPEFQM und Schulungen SAGA (USER-Group)
- · Besprechungen N+1 und N+2 in den Entitéiten,
- Sitzungen des Verwaltungsrates und interne Delegationssitzungen
- · Arbeitstreffen mit verschiedenen Akteuren des Hauses
- Entscheidungsverantwortung in der Commission sociale
- · Commission d'Aide Contre le harcèlement
- Personalversammlungen und Teamsitzungen
- Sitzungen zu den Anträgen auf berufliche Weiterbildung (CAFC):





#### Eine Auswahl unserer externen Aktivitäten:

#### Der unabhängige Gewerkschaftsbund OGBL

Jede Personalvertretung braucht die Unterstützung durch eine starke und verlässliche Gewerkschaft. Der OGBL ist hier, insbesondere im Gesundheits- und Sozialwesen, unstrittiger Weise der stärkste Partner. Wir sind im Nationalvorstand, Direction syndicale Gesundheit, Soziales und Erziehung, dort im Exekutivbüro und noch weiteren Gremien vertreten.

#### **Verhandlungskommission Tarifvertrag FHL**

Wir haben uns über den OGBL in einem zeitintensiven Prozess direkt an den Verhandlungen über unseren Tarifvertrag beteiligen können und im Jahr 2017 mit einen erfolgreichen Tarifabschluss herbeigeführt.

Wir sind weiterhin im paritätischen Gremium und der technischen Gruppe aktiv und bereiten uns heute schon auf die kommenden Verhandlungen vor.

#### Fortbildungszentrum DeWidong

Das Centre de Formation Professionnelle Continue Dr Widong ist ein Bildungszentrum der Krankenhausvereinigung (FHL), welches von allen Beschäftigten unseres Sektors teilfinanziert wird. Wir sind im Verwaltungsrat vertreten.

#### Le Conseil Supérieur de Certaines Professions de Santé (CSCPS)

Der Conseil stellt das Pendant zur Ärztekammer dar. Er erlässt den Code de déontologie und gibt dem betreffenden Minister Stellungnahmen zur Ausübung, Fortbildung und Regulierung der Gesundheitsberufe oder damit verbundenen Gesetzen/Erlassen ab. Wir sind im Gremium und Exekutivbüro aktiv.

#### **Commission Permanente du Secteur Hospitalier (CPH)**

Auch in der CPH sind wir aktiv, dem ständigen Ausschuss für Krankenhäuser (CPH), welcher die Minister für Gesundheit und soziale Sicherheit beratend begleitet.

# Commission professionelle d'infirmier und Commission professionelle d'infirmier psychiatrique

Die Berufskommissionen wirken auf die Regulierungen ihrer Berufe ein.

# Association National des Infirmières et Infirmiers du Luxembourg und Association Luxembourgeoise des Aides-Soignantes

Lobbyarbeit für die Pflege nach außen und Weiterentwicklung der Berufsbilder.

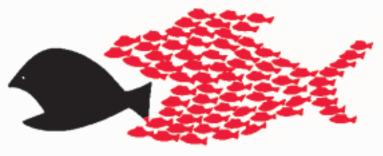
# Wahl der Personaldelegation im CHNP

12. März 2019, 10:00 bis 15:00 Uhr, in der Administration

#### Die Personaldelegation im CHNP stellt sich deinem Votum

- Über den **OGBL** haben wir einen Tariferfolg erzielt, bei dem wir selbst am Verhandlungstisch und in den Vorbereitungen involviert waren.
- Über den OGBL sind wir direkt mit anderen Delegationen der FHL vernetzt und im ständigen Austausch.
- Über den OGBL und verzahnten Gremien und Kommissionen wirken wir direkt berufs- und sozialpolitisch, mittel- und unmittelbar fürs uns alle.
- Über den **OGBL** haben wir bewährten Zugriff auf kompetente Fachleute.
- Nur mit dem **OGBL** können wir den Tarifvertrag verteidigen.
- Nur mit dem **OGBL** kann die Personaldelegation im CHNP erfolgreich arbeiten.





### Hei eis 20 Kandidaten/inen vum MOGB·L

Et gëllt erëm Delegatiounsaarbecht iwwert déi gesamt Wahlperiode vu 5 Joer ze bewältegen, mat villen Erausfuerderungen, absehbarer Konflikter an hoffentlech genuch konstruktiv Momenter. Dëst met Aarbechtskollegen déi schonn haut an der Personaldelegatioun aktiv sinn an och met nei Kandidaten, déi sech der Wahl stellen.



#### **Miguel Rodrigues**

Aide-soignant, Delegation seit 2000 im CHNP, seit 2006 Personaldelegierter

- · Präsident der Personaldelegation
- · Sekretär Comité Mixte
- Mitglied des Verwaltungsrats
- Mitglied der Verhandlungskommission & des Paritätischen Gremiums zum Tarifvertrag (OGBL)
- Mitglied des Verwaltungsrats Centre de Formation Professionnelle Continue Dr. Robert DeWidong
- Mitglied der Direction Syndicale Gesundheit, Soziales und Erziehung + Mitglied des Exekutivbüros (OGBL)
- Arbeitskreis der Comités Mixtes der luxemburger Kliniken (OGBL)
- Assessor Conseil Discipline & Arbeitsrecht CSL



#### **Oliver Koch**

Infirmier, Delegation seit 2002 im CHNP, seit 2004 Personaldelegierter

- · Vizepräsident der Personaldelegation
- · Mitglied des Comité Mixte
- · Mitglied des Verwaltungsrats
- Mitglied der Verhandlungskommission & technischen Gruppe zum Tarifvertrag (OGBL)
- Generalsekretär des Conseil Supérieur de Certaines Professions de Santé (CSPS)
- Mitglied der Commission Permanente pour les Hôpitaux (CPH)
- Mitglied des Comité de Gestion Interhospitalière
- Mitglied der Direction Syndicale Gesundheit, Soziales und Erziehung + Mitglied des Exekutivbüros (OGBL)
- Arbeitskreis der Comités Mixtes der luxemburger Kliniken (OGBL)
- Mitglied der Commission Professionnelle des Infirmiers





#### **Tina Koch**

Infirmière psychiatrique, Delegation seit 2000 im CHNP, seit 2009 Personaldelegierte

- Gleichstellungsbeauftragte der Personaldelegation
- · Mitglied des Comité Mixte
- Mitglied des Comité National des OGBL
- Mitglied der Direction Syndicale Gesundheit, Soziales und Erziehung
- Arbeitskreis der Comités Mixtes der luxemburger Kliniken (OGBL)
- · Mitglied des Verwaltungsrats der ANIL
- Mitglied des Conseil Supérieur de cert. Prof. de Santé
- Präsidentin der Commission Professionnelle der Infirmier psychiatrique
- · Bezirkspräsidentin Nord der LSAP



#### **Marco Fassbinder**

Verwaltungsangestellter, Delegation seit 1980 im CHNP, seit Bestehen der Personaldelegation im CHNP (2002) Mitglied des Gremiums

- Sekretär der Personaldelegtion
- · Mitglied des Comité Mixte
- Mitglied des Verwaltungsrats
- Mitglied der Direction Syndicale Gesundheit, Soziales und Erziehung (OGBL)
- Arbeitskreis der Comités Mixtes der luxemburger Kliniken (OGBL)
- · Gemeindepolitisch im Schöffenrat aktiv



### **Tony Moschetti**

Elektriker, Atelier Technique seit 2001 im CHNP, seit 2014 Personaldelegierter

- Sicherheitsdelegierter der Personaldelegation
- Mitglied des Comité de Prévention des Infections Nosocomiales ( CPIN)
- Mitglied des Comité de pilotage Gestion des risques (CP-Risques)
- Mitglied des Comité Sécurité et Santé (CSS)



Matthias Neitzel
Infirmier, Pontalize
seit 2005 im CHNP,
seit 2014 Mitglied der Personaldelegation



Andrea Zeimentz
Infirmière, Pontalize
seit 2000 im CHNP,
seit 2014 Mitglied der Personaldelegation



**Sara Mota**Aide-soignante, Pontalize
seit 2007 im CHNP,
seit 2014 stv. Personaldelegierte



Martin Schmillen
Infirmier, Rehaklinik
seit 1999 im CHNP, seit 2009 in der Delegationsarbeit
seit 2014 stv. Mitglied der Personaldelegation



**Jessica Garcia**Aide-soignante, Rehaklinik
seit 2014 im CHNP



Kevin Gengler Infirmier, De Park seit 2009 im CHNP



Michel Klein
Informaticien, Informatique
seit 2016 im CHNP



Franco Reginella Aide socio-familial, De Park seit 2014 im CHNP



Fanny Ries
Aide soignante, Pontalize
seit 2009 im CHNP



**Lynn Ries**Inf. psychiatrique, Rehaklinik
seit 2007 im CHNP



Patricia R. de Lemos

Aide-soignante, Pontalize

seit 2008 im CHNP



**Guy Röseler** Infirmier, Rehaklinik seit 2012 im CHNP



**Larissa Simon** *Educatrice, De Park seit 2001 im CHNP* 



**Melissa Thill**Verwaltungsangestellte, Administration
seit 2017 im CHNP



**Tom Zanter**Aide-soignant, Pontalize
seit 2013 im CHNP



# Pourquoi devrais-je participer à l'élection de la délégation du personnel ?

- La délégation du personnel représente les intérêts du personnel dans l'entreprise et s'engage en faveur de la protection et de l'amélioration des conditions de travail, de la défense de l'emploi et des postes de travail ainsi que de la sauvegarde du statut social des travailleurs.
- La délégation du personnel met tout en œuvre afin de prévenir et d'aplanir les conflits individuels et collectifs susceptibles de surgir entre l'employeur et le(s) salarié(s).
- La délégation du personnel prend position et avance des propositions sur toutes les questions relatives à l'amélioration des conditions de travail et d'emploi et de la situation sociale des salarié(e)s dans l'entreprise.
- La délégation du personnel transmet à l'employeur toute réclamation individuelle ou collective.
- La délégation du personnel peut (en l'absence de solution au conflit) saisir l'Inspection du travail et des mines de toute plainte ou observation relative à l'application des dispositions légales, réglementaires, administratives et conventionnelles (c-à-d celles prévues par une convention collective de travail) relatives aux conditions de travail et à la protection des salariés sur leur lieu de travail.

- La délégation du personnel prend position sur l'élaboration ou la modification du règlement intérieur de l'entreprise et en contrôle le strict respect.
- La délégation du personnel remet à son employeur des propositions en vue d'améliorer le règlement intérieur de l'entreprise.
- La délégation du personnel assume les tâches lui conférées par le droit du travail et notamment par la loi sur la sécurité et la santé sur le lieu de travail, la loi sur la formation professionnelle continue, la loi concernant la protection des travailleuses enceintes, accouchées et allaitantes, etc.
- La délégation du personnel soutient l'intégration des personnes handicapées et des personnes frappées d'invalidité à la suite d'un accident et s'implique dans la création de postes de travail adaptés à leurs capacités physiques et intellectuelles.
- La délégation du personnel soutient et participe activement à la protection du travail et de son environnement et à la prévention des accidents et des maladies professionnelles.
- La délégation du personnel peut participer à la gestion de l'aide sociale dans l'entreprise.

### Mir soe Merci!

Viru 5 Joer huet déi haiteg Delegatioun hire Wahloptrag ugeholl a sech an dëser Zäit esou gutt ewéi méiglech fir d'Mataarbechter am CHNP agesat.

An deene leschte 5 Joer gouf et eng Parti Konflikter ze bewältegen. Zäitweis woren et schwéier Phase mat permanente Widderstänn. Mä zum Gléck goufen et och konstruktiv an oppe Phase a mir konnten ëmmer op d'Ennerstëtzung vum Personal an op d'Hëllef vum OGBL zeréckgräifen.

Mir hunn eis dacks fir de gesamten CHNP a fir all eenzelne Mataarbechter/in engagéiert. Diskretioun ass eist héchst Gebot. Dat bréngt mat sech, dat vill vun eisen Erfolleger leider net ëffentlech kënne gemeet ginn. Anerer si schwéier duer ze stellen wie déi komplex Berechnungen a schwiereg Verhandlungen zum Kollektivvertrag, d'Geschicht(en) mat de Compteuren a déi Verbesserunge vun den Aarbechtskontrakter.

Selbstkritesch musse mir och feststellen, dat mir eis eiser Aarbecht esou staark gewidmet hunn, dat eis erëm net genuch Zäit bliwwen ass, fir esou präsent um Terrain ze sinn, wéi mir eis dat gewënscht hätten.

Mir hunn awer och Weeër fonnt fir dëst opzefänken. Sou hu mir eis betribsintern Intranet- an eis Internetsäit vun der Delegatioun opgestallt, mir bidden e Facebookgrupp un a publizéieren natierlech weiderhin eis Printmedien. Mir sinn och iwwert Telefonsnummer 2682-3705 (GSM 621 18 70 64) permanent fir jiddereen erreechbar.

Och wann net ëmmer alles siichtbar ass, ass eis Aarbecht erausfuerderend an usprochsvoll. Mir froen dofir, dat all Mataarbechter vu sengem Wahlrecht Gebrauch mécht, well eng staark Personaldelegatioun enorm wichteg ass!

Mir - d'Presidence der Delegatioun 2014 - 2019 - wëllen als Team all eise Aarbechtskollegen e grousse Merci soe fir d'Ennerstëtzung an dat an eis gesate Vertraue.





